



## Servizi sociali

Se state attraversando un momento difficile, i nostri assistenti sociali possono aiutarvi.

### Come offriamo aiuto

I nostri assistenti sociali possono aiutarvi con:

- consulenze psicologiche di breve termine
- informazioni e
- riferimenti a servizi di assistenza.

### A chi offriamo aiuto

I nostri assistenti sociali possono aiutarvi quando ritenete di aver bisogno di rivolgervi a qualcuno per avere assistenza.

Potete discutere con loro dei seguenti problemi:

- violenza domestica e familiare
- pensieri di suicidio o di autolesionismo
- essere un giovane senza assistenza
- una crisi personale o familiare
- problemi di salute mentale e
- essere affetti da un disastro naturale.

### Subire violenza

Se state subendo violenza domestica e familiare, i nostri assistenti sociali possono aiutarvi ad accedere a:

- servizi per la violenza domestica e familiare
- alloggi di emergenza e assistenza all'alloggio
- assistenza finanziaria
- consulenze psicologiche
- servizi sanitari e
- servizi legali.

### Salute mentale

I nostri assistenti sociali possono aiutarvi ad accedere a servizi di assistenza per la salute mentale se:

- vi sentite depressi



- vi sentite ansiosi
- avete pensieri di suicidio o di autolesionismo o
- siete affetti da una malattia o da un disturbo mentale.

## Formati e qualificati

Tutti i nostri assistenti sociali hanno una laurea in servizio sociale e forniscono i loro servizi gratuitamente.

Consultiamo la Australian Association of Social Workers per mantenere gli standard professionali più elevati.

## La vostra privacy

Rispettiamo il vostro diritto alla privacy. Tratteremo qualsiasi informazione che ci fornirete in linea con la nostra politica sulla privacy.

I nostri assistenti sociali potrebbero indirizzarvi a un servizio di assistenza. Possono trasmettere informazioni solo se avete espresso il vostro consenso o se è necessario o autorizzato per legge.

## Come contattare un assistente sociale

Per contattare un assistente sociale in inglese, chiamate la Centrelink employment services line al **132 850** e chiedete di parlare con un assistente sociale.

Oppure visitate un centro servizi e chiedete di parlare con un assistente sociale.

Potete farvi accompagnare da un familiare o amico.

## Interpreti

Se richiedete un interprete, fatecelo sapere e ne organizzeremo uno per voi. I nostri interpreti si attengono a un codice etico. Questo significa che non riveleranno a nessuno ciò di cui avete parlato.

## Per ulteriori informazioni

- visitate [humanservices.gov.au/social-work-services](https://humanservices.gov.au/social-work-services), per informazioni in inglese
- visitate [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) dove potete leggere, ascoltare o guardare informazioni nella vostra lingua
- chiamate il **131 202** per discutere nella vostra lingua i servizi e i pagamenti Centrelink
- chiamate il Translating and Interpreting Service (TIS National) (Servizio di traduzione e interpretariato) al numero **131 450** per ricevere assistenza con i servizi e i pagamenti Medicare e Child Support nella vostra lingua
- visitate un centro servizi.

Nota: le chiamate dal telefono domestico ai numeri '13' da qualsiasi località in Australia sono addebitate con una tariffa fissa. Tale tariffa potrebbe essere diversa dal prezzo di una chiamata locale e può anche variare a seconda dei fornitori di servizi telefonici. Le chiamate ai numeri '1800'

da telefoni domestici sono gratuite. Le chiamate da telefoni pubblici e telefoni cellulari possono venire misurate e addebitate ad una tariffa più elevata.

## **Esclusione di responsabilità**

Le informazioni contenute in questa pubblicazione sono intese esclusivamente come una guida ai pagamenti e ai servizi. È vostra responsabilità decidere se desiderate richiedere un pagamento e presentare domanda relativamente alle vostre particolari circostanze.



## Social work services

If you are going through a difficult time our social workers can help you.

### How we help

Our social workers can help you with:

- short term counselling
- information, and
- referral to support services.

### Who we help

Our social workers can help you when you feel you need someone to turn to for support.

You can talk to them about:

- family and domestic violence
- thoughts of suicide or self-harm
- being a young person without support
- a personal or family crisis
- mental health concerns, and
- being affected by a natural disaster.

### Experiencing violence

If you are experiencing family and domestic violence our social workers can help you access:

- family and domestic violence services
- emergency accommodation and housing support
- financial help
- counselling
- health services, and
- legal services.

### Mental health

Our social workers can help you access mental health support services if you:

- feel depressed
- feel anxious
- are experiencing thoughts of suicide or self-harm, or



- have a mental illness or disorder.

## Trained and qualified

All our social workers hold a social work degree and provide their service for free.

We consult with the Australian Association of Social Workers to maintain the highest professional standards.

## Your privacy

We respect your right to privacy. We will treat any information you give us in line with our privacy policy.

Our social workers may refer you to a support service. They can only pass on information if you have agreed or if it's required or authorised by law.

## How to contact a social worker

To contact a social worker in English call the Centrelink employment services line on **132 850** and ask to speak to a social worker.

Or visit a service centre and ask to speak to a social worker.

You can bring a family member or a friend with you.

## Interpreters

If you need an interpreter, tell us and we will arrange one for you. Our interpreters follow a code of ethics. This means they won't tell anyone else what you've talked about.

## For more information

- go to [humanservices.gov.au/social-work-services](https://humanservices.gov.au/social-work-services) for more information in English
- go to [humanservices.gov.au/yourlanguage](https://humanservices.gov.au/yourlanguage) where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- call the Translating and Interpreting Service (TIS National) on **131 450** to speak with us in your language about Medicare and Child Support payments and services
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## **Disclaimer**

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.